

Português

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica. Antes de usar o produto, leia atentamente este Guia de precauções de segurança para assegurar seu uso correto. Guarde este manual para futuras consultas.

■Precauções de segurança

Embora este produto tenha sido projetado para um uso seguro, o uso indevido poderá resultar em acidentes. Para garantir a segurança, respeite todos os avisos e precauções ao usar o produto.

■Informações importantes

Advertência:

Para evitar o perigo de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade a chuva ou umidade.

Atenção:

- Não exponha este aparelho a gotejamento ou respingos.
- Para evitar a ocorrência de um choque elétrico, não abra a caixa.
- Todos os reparos devem ser realizados por pessoal qualificado.
- Não exponha este aparelho a calor excessivo, como luz solar, fogo etc.
- Não sujeite este aparelho a impactos fortes.
- O aparelho deve estar suficientemente perto da tomada de CA, para que possa desligar facilmente a ficha do cabo de alimentação em qualquer altura.
- Em caso de emergência, desligue rapidamente a ficha do cabo de alimentação do aparelho.
- Não coloque objetos cheios de líquidos, como jaras, em cima do aparelho.
- Para evitar perigo de incêndio, não coloque nenhuma fonte de chama livre (p. ex., velas acesas) sobre o aparelho.
- Não instale este aparelho em um espaço reduzido, como uma estante ou algo semelhante.
- Para instalar este aparelho, escolha um local bem ventilado.
- Este aparelho com construção da Classe I deve ser ligado a uma tomada de alimentação CA devidamente aterrada.
- A etiqueta de classificação está situada no fundo desse aparelho.

■Para clientes nos EUA/Canadá

	ATENCAO RISCO DE CHOQUES ELÉTRICOS NÃO ABRIR	
	O símbolo de relâmpago com seta dentro do triângulo equilateral destina-se a alertar o usuário da presença de "tensão perigosa" não isolada na caixa do produto que pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choques elétricos para pessoas.	
	O símbolo do ponto de exclamação no triângulo equilateral destina-se a alertar o usuário da presença de importantes instruções de utilização e manutenção (assistência) na documentação que acompanha o produto.	

Русский

Благодарим вас за приобретение данного изделия компании Audio-Technica. Перед использованием изделия внимательно прочтите данное руководство по мерам предосторожности, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

■Меры предосторожности

Несмотря на то, что конструкция данного изделия обеспечивает безопасность его использования, неправильное использование может привести к несчастному случаю. Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования данного изделия.

■Важная информация

Предупреждение:

Во избежание возгорания или удара электрическим током не допускайте попадания дождя или иной влаги на этот аппарат.

Осторожно:

- Не допускайте попадания капель или брызг на аппарат.
- Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус.
- Обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами.
- Не подвергайте данное устройство воздействию чрезмерного тепла, например, от солнечных лучей, огня и т. п.
- Не подвергайте устройсто сильным ударам.
- Аппарат необходимо установить рядом с электрической розеткой таким образом, чтобы можно было легко получить доступ к штепселю шнура питания.
- В случае аварийной ситуации быстро отсоедините штепель шнура питания данного аппарата.
- Не ставьте на аппарат емкости, наполненные жидкостью (например, вазы).
- Во избежание возгорания не размещайте на аппарате источники открытого огня (например, горящие свечи).
- Не устанавливайте аппарат в замкнутом пространстве (например, в книжном шкафу или другом аналогичном месте).
- Выбирайте для установки аппарата только места с хорошей вентиляцией.
- Этот аппарат является электрическим устройством Класса I и должен подключаться к розетке переменного тока с защитным заземляющим соединением.
- Паспортная табличка находится в нижней части данного изделия.

■Для покупателей в США/Канаде

	ОСТОРОЖНО ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ	
	Осторожно: Для предотвращения поражения электрическим током не снимайте крышку. Внутри нет деталей, требующих обслуживания. Внутренние регулировки выполняются только квалифицированными специалистами. Для технического обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.	

■Aviso da FCC

Advertência:

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejada.

Atenção:

Avisamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operar este equipamento.

Nota: Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, emprega e pode radiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra nenhuma interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar uma interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada pela operação de desligar e ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena de recepção.
- Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.
- Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para ajuda.

Contato:

Empresa responsável: Audio-Technica U.S., Inc.
Endereço: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, EUA
Tel.: 330-686-2600

■Para clientes no Canadá

Declaração do ISED:

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

简体中文

感谢您购买本“铁三角”产品。在使用产品之前，请全文浏览本注意事项指南以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

■安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

■重要信息

警告：

为了防止火灾或触电危险，请勿使本设备淋雨或弄湿本机。

注意：

- 请勿使本设备滴水或混入液体。
- 为了免遭触电，请勿打开机壳。
- 只能由合格的维修人员进行维修。
- 请勿使本设备暴露于阳光、明火等类似过热的环境下。
- 请勿对本设备施加强烈冲击。
- 请尽可能靠近交流电源插座安装本设备，这样您可以随时轻易拿取电源线插头。
- 在紧急情况下， 请迅速拔下本设备的电源线插头。
- 请勿在本设备上放置任何装有液体的物品，如花瓶。
- 为了防止火灾，请勿在本设备上放置任何明火火源（如点燃的蜡烛）。
- 请勿将本设备安装在狭窄的空间内，如书柜之类。
- 请将本设备安装在通风良好的地方。
- 本设备采用 1 类建造结构， 应连接到带有保护接地连接的交流电源插座上。
- 规格标识位于本设备底部。

■针对美国／加拿大用户

	注意 触电危险 请勿打开	
	等边三角形内有箭头的闪电符号，用来提示用户产品机壳内未绝缘的“危险电压”，其强度可能使人触电。	
	等边三角形内的感叹号符号，用来提示用户注意本产品附带手册中的重要操作和维护（维修）说明。	

繁體中文

感謝您購買本「鐵三角」產品。使用前，請務必詳閱本注意事項，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本使用說明書以備日後參閱。

■安全須知

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

■重要資訊

警告：

請勿讓本裝置淋雨或處於濕氣下，以免起火或觸電。

注意：

- 不要讓本裝置暴露在水滴或潑濺到液體。
- 為避免觸電，請勿打開機殼。
- 僅能由合格維修人員進行維修。
- 不要讓本裝置暴露於陽光、火焰等過熱的環境之中。
- 不要讓本裝置受到強烈衝擊。
- 本設備應放置在靠近交流電源插座的位置，以便隨時可輕易插接電源線插頭。
- 在緊急情況下， 請迅速拔除本設備的電源線插頭。
- 本裝置上不得放置裝滿液體的物體，例如花瓶。
- 請勿在本裝置上放置任何明火源（例如點燃的蠟燭），以免起火。
- 請勿將本裝置安裝於密閉空間之中，例如書櫃或類似物件。
- 僅在通風良好的地方安裝本裝置。
- 本設備為一類電器， 應插在帶有保護接地連接的交流電源插座上。
- 規格標識位於本裝置底部。

■美國／加拿大地區的顧客

	注意 觸電危險 請勿打開	
	等邊三角形內有箭頭的閃電符號用意在於提醒使用者注意產品機殼內未絕緣的「危險電壓」，其強度可能會使人員觸電。	
	等邊三角形內的驚嘆號符號用意在於提醒使用者注意本產品隨附說明書中的重要操作與保養（維修）說明。	

■FCC声明

警告：

本设备符合FCC规则第15部分的要求。其运行应符合以下两个条件：(1)本设备不得造成有害干扰，以及(2)本设备必须承受任何干扰，包括可能导致意外运行的干扰。

注意：

请注意，任何进行本说明书中未明确许可的改动或改装，都可能导致用户丧失使用本设备的权利。

注:本设备已经过测试，证实符合FCC规则第15部分之B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护，以防在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量，若未依照指示安装及使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。然后，并不保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰（可通过开、关设备判定），建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大设备和接收器之间的间距。
- 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

联系方式：

责任公司：Audio-Technica U.S., Inc.
地址：1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
电话：330-686-2600

■针对加拿大用户

加拿大创新，科学与经济发展部 (ISED) 声明：
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

한국어

Audio-Technica 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록, 제품 사용 전 본 주의사항을 꼭집מים 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

■안전 주의사항

본 제품은 안전하게 사용할 수 있도록 설계되었지만, 올바르게 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다. 안전을 위해 제품을 사용하는 동안 모든 경고 및 주의사항을 준수하십시오.

■중요 정보

경고:

화재나 감전의 위험을 예방하려면, 비를 맞거나 습기가 차지 않도록 기기를 보관하십시오.

주의:

- 이 기기를 물기에 노출시키거나 기기에 물이 튀지 않도록 하십시오.
- 감전 사고를 피하려면 케이블을 열지 마십시오.
- 자격을 갖춘 전문가에게만 유지 보수 작업을 의뢰하십시오.
- 햇빛, 불 등 과도한 열에 본 기기를 노출시키지 마십시오.
- 본 기기에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 언제라도 전원 코드 플러그를 쉽게 잡아떼을 수 있도록 이 장치를 AC 콘센트 근처에 배치해야 합니다.
- 바상 시, 이 장치의 전원 코드 플러그를 신중하게 뽑아 주십시오.
- 화병과 같은 액체가 들어간 물건을 본 기기 위에 올려 놓지 마십시오.
- 화재를 방지하기 위해 본 기기 위에 (불이 켜진 초 등) 불꽃이 노출된 것을 놓지 마십시오.
- 책장 또한 유사한 좁은 공간에 본 기기를 설치하지 마십시오.
- 통풍이 잘 되는 장소에만 본 기기를 설치하십시오.
- 이 장치는 클래스 1 구조로 되어 있어 보호 접지가 연결되어 있는 AC 콘센트에 연결해야 합니다.
- 정적 라벨은 본 제품의 일부분에 부착되어 있습니다.

■미국/캐나다 고객의 경우

	주의 감전 위험 열지 마십시오	
	주의: 감전을 방지하기 위해 커버를 제거하지 마십시오. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 내부 조정은 유자격 전문가만이 수행해야 합니다. 모든 서비스는 유자격 서비스 직원에게 문의하십시오.	
	정삼각형 안에 화살표 기호가 있는 반개 표시는 제품 외관 내에 절연되지 않은 "위험한 전압"이 있다는 것을 사용자에게 알리는 표시입니다. 이 전압은 인체에 위험한 충격을 줄 수 있는 충분한 강도를 지니고 있습니다.	
	정삼각형 안에 네점표 기호가 있는 표시는 제품에 침투된 설명서에 중요한 조작 및 정비(서비스) 지침이 있다는 것을 사용자에게 알리는 표시입니다.	

■FCC 고지사항경고:

본 장치는 FCC 규칙의 파트 15를 준수합니다. 작동은 다음의 두 가 지 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나, (2) 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

주의:

- 본 설명서에서 명백하게 승인하지 않는 변경 또는 개조 할 경우 본 장비를 사용하는 사용자의 권리를 상실할 수 있습니다.
- 참고: 본 장비를 테스트한 결과 등급 B 디지털 장치에 대한 제한을 따르고 FCC 규칙의 파트 15를 준수하고 있습니다. 이러한 제한은 추가용으로 설치 시 유해한 간섭을 발생시키지 않도록 적절한 보호를 하기 위한 것입니다. 본 장비는 라디오 주파수 에너지를 생성, 사용 및 전파하며 설치 및 사용을 안내서에 따르지 않으면 라디오 통신에 유해한 간섭을 야기할 수 있습니다. 어떠한 경우에도 설치에 서 방해가 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 본 장비로 인 해 라디오 또는 텔레비전의 수신이 방해되면(이는 장비를 끄다가 켜보면 관별할 수 있음) 사용자는 다음 측정 중 하나 이상의 방법으로 방해를 바로 잡을 수 있습니다.
 - 수신 안테나 방향을 돌려보거나 위치를 다시 정하십시오.
 - 장비와 수신기 사이의 거리를 더 늘리십시오.
 - 수신기가 연결되어 있지 않은 다른 회로상의 콘센트에 장비를 연결하십시오.
 - 판매자나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청하십시오.

연락처:

담당 회사: Audio-Technica U.S., Inc.
주소: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
전화: 330-686-2600

■캐나다 소비자용 공자사항

ISED 안내문:

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Для пользователей в ЕАЭС

Изготовитель: Аудио-Техника Лтд. Адрес предприятия-изготовителя: 194-8666 Токио Мачида Ниси Нарусе 2-46-1	
	Сделано в Китае

アフターサービスについて 本製品をご家庭用として、取扱説明や接続・注意書きに従ったご使用において故障した場合、保証書記載の期間・規定により無料修理をさせていただきます。修理ができない製品の場合は、交換させていただきます。お買い上げの際の領収書またはシートなどは、保証開始日の確認のために保証書と共に大切に保管し、修理などの際は提示をお願いします。
お問い合わせ先(電話受付／平日9:00～17:30) 製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。 ●お客様相談窓口(製品の仕様・使いかた)  0120-773-417(携帯電話などのご利用は 03-6746-0211) FAX: 042-739-9120 Eメール: support@audio-technica.co.jp ●サービスセンター(修理・部品)  0120-887-416(携帯電話などのご利用は 03-6746-0212) FAX: 042-739-9120 Eメール: servicecenter@audio-technica.co.jp ●ホームページ(サポート) https://www.audio-technica.co.jp/support/

株式会社オーディオテクニカ 〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1 www.audio-technica.co.jp Audio-Technica Corporation 2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan ©2025 Audio-Technica Corporation Global Support Contact: www.at-globalsupport.com	香港及澳門客戶聯絡資料 總代理：鐵三角(大中華)有限公司 地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室 電話：+852-23569268
中国大陆客戶联系资料 制造商：铁三角有限公司 代理商：北京铁三角技术开发有限公司华南分公司 地址：广州市番禺區南村镇万博二路180号 粤海广场2505房 电话：+86 (0)20-37619291 生产标准：GB4943.1-2022, GB/T9254.1-2021, GB17625.1-2022 原产地：中国深圳市 印刷版本三：2025年5月	